

WARNING!

Contrary to established practice this recording retains the staggering dynamics of the ORIGINAL performance. Given first-rate play-back equipment you are guaranteed a truly remarkable musical and audio experience. Good luck!

VARNING!

Denna skiva har, mot alla normala principer, blivit inspelad *och* återgiven med hela den enorma ORIGINALdynamiken. För att kunna njuta av resultatet och göra musiken rättvisa, måste Ni förfoga över en förstklassig stereoutrustning, men om Ni har en sådan utrustning, så kan Ni se fram emot en enorm musikalisk och ljudmässig upplevelse. Lycka till!

WARNUNG!

Diese Platte ist, entgegen allen normalen Prinzipien, eingespielt *und* reproduziert mit der ungeheuren ORIGINALdynamik. Um das Ergebnis genießen zu können und der Musik gerecht zu werden, müssen Sie eine erstklassige Hi-Fi-Anlage benutzen. In diesem Falle steht Ihnen ein ungeheures musikalisches und tontechnisches Erlebnis bevor. Viel Erfolg!

ATTENTION !

Contrairement à tous les principes établis ce disque a été enregistré *et* reproduit avec toutes les nuances ORIGINALES, qui sont très fortes. Pour profiter au maximum du résultat et rendre justice à la musique, vous devez posséder un équipement de première qualité, mais si possédez un tel équipement, vous ferez une très grande expérience musicale et sonore. Bonne chance !

Recording Data: 1983-05-07(Karelia); 1983-09-02
(opera) at the Gothenburg Concert Hall, Sweden
Recording Engineer: Michael Bergek
Digital Editing: Robert von Bahr
Sony PCM-F1 Digital Recording Equipment, 4
Neumann KM83, 1 Neumann SM69 Microphones,
Swedish Radio Mixer, Sony L-500 HG Tape
Producer: Robert von Bahr
Cover Text: Prof. Erik Tawaststjerna © 1984
Finnish Translation: Erik Tawaststjerna
English Translation: John Skinner
German Translation: Per Skans
French Translation: Arlette Chené-Wiklander
Front Cover Photo: Göran Algård
Back Cover Photos: Harry Nicolaisen

Album Design: Robert von Bahr
Type Setting: Marianne von Bahr
Lay-Out: William Jewson
Repro: KåPe Grafiska, Stockholm
Print: Neef, Wittingen, West Germany
CD Production: PolyGram, Hannover, W.Germany

The record can be ordered from
Grammofon AB BIS
Väringavägen 6 S-182 63 Djursholm Sweden
Phone: Stockholm (08)(Int.: + 468) - 755 41 00
Telex: 13880 bis s
or from BIS' agents all over the world

MADE IN WEST GERMANY

© & ® : 1984, Grammofon AB BIS